

Поставленная в образовательных программных документах цель успешного общения на иностранном языке будущего специалиста требует от студента и преподавателя очень большой и напряженной работы. Студенту необходимо овладеть рядом иноязычных речевых умений и навыков, то есть необходимо научиться выполнять целый комплекс речевых действий и операций в слушании, говорении, чтении, письме. Мы обращаемся к вопросу о формировании самых базовых навыков, навыков восприятия речи на слух и произносительных навыков, то есть слухопроизносительных навыков. Именно эти навыки обеспечивают возможность услышать и адекватно понять устную иноязычную речь. Соответственно отсутствие слухопроизносительных навыков у человека приводит к искажению или непониманию устной речи. Эти навыки обеспечивают и правильное произношение звуков иноязычной речи, что также обеспечивает понимание речи говорящего человека. Неправильная артикуляция ведет к непониманию. По определению Н. А. Любимовой, «слухопроизносительные навыки представляют собой автоматизированные слуховые и речемоторные операции, обеспечивающие как восприятие, так и реализацию единиц разных уровней фонетического комплекса данного языка в соответствии с его системой и нормой» [2, с. 33]. Таким образом, слухопроизносительные навыки представляют собой важнейший компонент других речевых навыков и учений, они находятся в непосредственной связи с навыками говорения, без которых человек, изучающий иностранный язык, даже владея набором иноязычных грамматических конструкций, лексических единиц, остается «глухонемым».

Работа преподавателя английского языка с будущими специалистами водного транспорта, к сожалению, выявляет огромные пробелы в иноязычной подготовке студентов, пришедших обучаться в университет. Приходится констатировать, что у большинства студентов отсутствуют элементарные представления о звуковом строе изучаемого языка, у многих нет даже представления о международном фонетическом алфавите, транскрипции, об элементарных правилах чтения. Это становится для многих студентов большой проблемой и порой непреодолимым препятствием в освоении английского языка и, безусловно, снижает и без того невысокий уровень мотивации к его изучению. В этих условиях перед преподавателями иностранного языка стоят непростые задачи. Необходимо найти методы, позволяющие в достаточно короткие сроки провести коррекционный курс и продолжать дальнейшую работу по формированию и развитию слухопроизносительных навыков и уже на их основе – по развитию умений восприятия речи на слух и говорения.

Методическая работа преподавателя иностранного языка, безусловно, опирается на достижения лингвистической науки. Мы обращаемся к работам в области перцептивной лингвистики. Лингвистами (З. Н. Джапаридзе, А. С. Штерн, и другими) доказано, что в качестве опоры при восприятии иноязычной устной речи слушающий использует имеющуюся у него перцептивную и артикуляционную базы. Ученые подчеркивают, что они представляют собой две формы существования звукового строя языка. [3, 4, 5]. Артикуляционная база языка описывается как «совокупность привычных для данного языка движений и положений произносительных органов» [6, с. 80; 7, с. 12]. Перцептивная база характеризуется как «система лингвистических средств, используемых носителями данного языка при восприятии речевого потока» [4, с.39], как «система ограниченного набора эталонов фонетических единиц и правил сличения с ними, хранящихся в памяти человека, как итог работы речевой системы, который образуется в результате фонологических обобщений на разных иерархических уровнях» [8 с. 25]. Иноязычные звуки при восприятии речи сличаются с имеющимся в памяти эталоном. На основе имеющихся перцептивных баз формируется новая перцептивная база посредством речевого слуха.

Исследователь речевого слуха А. О. Ильнер в своей монографии «Развитие иноязычного речевого слуха в условиях учебного многоязычия» отмечает, что при нормальном развитии речи сначала у человека развивается и формируется перцептивная база, опережая артикуляционную, а также что при формировании иноязычных слухопроизносительных навыков ведущую роль играет развитие иноязычного речевого слуха [9]. Он подчеркивает, что «развитие речевого слуха имеет важное значение для формирования образов фонем и компонентов словесного и фразового ударения с упором на смысловоразличительные признаки; для использования сформированных перцептивных эталонов при восприятии речи; для антиципации звуковой последовательности в слове; для обеспечения функции слухового самоконтроля и коррекции артикуляции» [9]. Этот тезис является для нас важным, поскольку это означает, что для того чтобы студент правильно научился произносить и понимать иноязычные звук, слово, фразу, ему приходится научиться их «рас слышать», а «рас слышать» 20 английских монофтонгов, дифтонгов и трифтонгов для находящихся вне языковой среды русскоязычных студентов без устойчивой внутренней мотивации, перцептивная база которых ориентирована на 6 русских монофтонгов, становится трудноразрешимой задачей. Очевидной и первоочередной становится здесь целенаправленная работа преподавателя и студентов по формированию фонематического, речевого слуха. Эту работу следует проводить так же с опорой на данные лингвистической и методической науки. Исследователь вопроса развития иноязычного речевого слуха выделил ряд этапов его развития, критерием их выделения стал уровень развития перцептивной и артикуляционной баз изучаемого языка у человека. Методически самым важным становится этап, когда у человека формируется представление о звучании изучаемого языка, формируются новые перцептивные эталоны для изучаемого языка, так как «количественно и качественно недостаточно сформированные индивидуальные перцептивные эталоны препятствуют дальнейшему развитию иноязычного речевого слуха» [9].

По нашему глубокому убеждению, обязательным условием становится вводно-фонетический курс (ВФК), предвещающий основной курс английского языка в вузе. В рамках вводно-фонетического курса студенты повторяют известные им сведения о звуковом строе английского языка или заново с ним знакомятся, в рамках вводно-фонетического курса происходит корректировка представлений учащихся об английских звуках, закладываются основы фонемного анализа, происходит обращение к основам чтения и письма, во многих случаях происходит «переобучение» чтению и письму. К сожалению, в недавнем прошлом методической работе над фонетической стороной речи не уделялось достаточного внимания, хотя в традициях методики преподавания иностранных языков советского периода этот этап был неотъемлемой частью любого курса иностранного языка. Следует также отметить, что учеными доказана корреляция слабых слухопроизносительных навыков и неудач в овладении всеми другими речевыми навыками. По экспериментальным данным исследователя перцептивного аспекта звукового строя английского языка Т. Н. Чугаевой, формирование неправильных звуковых эталонов слов впоследствии препятствуют правильному формированию перцептивных умений изучаемого языка [10, с. 176].

Мы разделяем точку зрения А. О. Ильнера о требованиях, предъявляемых к ВФК. Вслед за автором мы считаем важным, чтобы овладение фонетическими нормами изучаемого языка подчинялось задачам речевого общения и происходило в тесной связи с обучением слушанию, говорению, чтению и письму. Это означает, что упражнения ВФК курса следует организовать так, чтобы они носили речевой характер, были включены в минимальный контекст речевой деятельности. По мнению исследователя, в основу ВФК должен быть положен принцип «базальности слуховой афферентации» [9, с. 91], то есть

первичности перцептивного аспекта, упора на слуховое восприятие звучащей речи, особенно в минимальных парах, когда отдельные слова различаются одним фонологическим признаком. Важным требованием к ВФК представляется также использование фонемного анализа в качестве основы развития иноязычного речевого слуха. Результатом работы в рамках ВФК студент должен получить знания о базовых принципах фонетики и орфографии, уметь читать и владеть базовыми навыками письма, а также лексическим и грамматическим минимумом. Каждый отдельный урок в ВФК включает знакомство с новым звуковым материалом, закрепление и самоконтроль, контроль со стороны преподавателя. При этом каждый этап работы следует проводить сначала на уровне отдельных звуков и их сочетаний, затем на уровне слов. [9, с. 91-92].

Формирование слухопроизносительных навыков способствует успешности речевого общения, их отсутствие сводит на «нет» попытки вступить в коммуникацию и поддерживать её. Фонетически близкая к иноязычной произносительной норме речь иностранца не создает препятствий в коммуникации, фонетические искажения речи часто приводят к непониманию сообщаемой информации, к коммуникативным неудачам. Одним из путей решения проблемы может стать целенаправленная работа по формированию слухопроизносительных навыков. Учебный процесс по дисциплине «Иностранный язык» в транспортном вузе следует организовать с обязательными элементами вводно-фонетического курса, с опережающей целенаправленной работой по адекватному восприятию образцов фонетически корректной англоязычной речи и постоянной работой над коррекцией, развитием и формированием слухопроизносительных навыков.

Список литературы:

1. Основная образовательная программа высшего образования // Эксплуатация судовых энергетических установок судов смешанного река-море плавания/ Специальность 26.05.06 Эксплуатация судовых энергетических установок. Уровень специалитета / Принято Ученым советом университета 28 июня 2019 г. – Пермь : ФГБОУ ВО ВГУВТ – 2019
2. Любимова, Н. А. Фонетика в практическом курсе русского языка как иностранного [Текст] / Н. А. Любимова, И. П. Егорова, Н. Л. Федотова. — СПб. : СПбГУ, 1993. — 106 с.
3. Джапаридзе З. Н. Перцептивная фонетика (основные вопросы) [Текст] / З. Н. Джапаридзе. – Тбилиси : Мецниереба, 1985. – 117 с.
4. Джапаридзе З. Н. некоторые вопросы перцептивной фонетики [Текст] / З. Н. Джапаридзе // Вопросы анализа речи. Тбилиси, 1969.
5. Штерн А. С. Перцептивный аспект речевой деятельности (экспериментальное исследование): монография / А. С. Штерн. – СПб: Изд-во СПбГУ, 1992. – 236с.
6. Зиндер Л. Р. Общая фонетика [Текст] / Л. Р. Зиндер. М., 1979.
7. Зиндер Л. Р. К вопросу об артикуляционной базе [Текст] / Л. Р. Зиндер // экспериментально-фонетический анализ речи: проблемы и методы. Л., 1984 Вып.1.
8. Евчик Н. Е. Перцептивная база языка : теоретические и прикладные аспекты формирования (в норме и патологии) : автореф. дис. ... д-ра филол. наук [Текст] / Н. Е. Евчик. – Минск, 2001. – 35 с.
9. Ильнер А. О. Развитие иноязычного речевого слуха в условиях учебного многоязычия: монография [Текст] / А. О. Ильнер. – Екатеринбург : УрФУ, 2016. – 136 с.
10. Чугаева Т. Н. Перцептивный аспект звукового строя английского языка. [Текст]: монография / Т. Н. Чугаева – Пермь, 2007. – 210с.

ON THE FOREIGN LANGUAGE AUDIOLINGUAL SKILLS DEVELOPMENT OF STUDENTS OF THE WATER TRANSPORT UNIVERSITY

Natalia E. Shpak

The article is devoted to the problem of formation of audiolingual skills in English among students of the University of Water Transport. The relevance of the issue is discussed, and certain theoretical linguistic provisions are presented that allow us to find the right direction in the work on this issue. A brief overview of existing ways to solve the problem is given.

Keywords: discipline "Foreign language", speech skills, speech operations, foreign-language audiolingual skills, skills development, perceptual base, articulation, speech listening, introductory-phonetic course.

Информация об авторе

Шпак Наталья Евгеньевна

телефон 8 919 471 86 75,

электронная почта shpaknat@yandex.ru

Секция 15. Актуальные проблемы профессиональной иноязычной коммуникации